

Korrespondenz aus Valley Mills
2. Juni 1911.
Wertes Volksblatt!
Das Wetter ist z. Bt. recht schön und auch schon recht trocken. Für den Mais wäre ein guter, durchdringender Regen sehr nötig. Die Baumwolle ist zumeist gepflanzt und wächst schöner als je zuvor. Hoffentlich giebt's dies Jahr eine gute Baumwollen-Ernte. Das Getreide ist zumeist gemäht, und somit wird es nicht allzulange mehr dauern, bis man die Locomobilen der Ernter pfeifen und diese Klappern hört. Am 23. Mai langte eine neue Dreschmaschine hier an, welche zehn Landwirte unserer Nachbarschaft gemeinschaftlich gekauft haben; diese Maschine kostet mit allem, was d'rum und d'ran hängt, das nette Sämmchen von \$3,400.
Mit Gruß an alle Leser des "Volksblattes", Ihr
Gustav Symant.

Correspondence from Valley Mills

2 June 1911

Dear *Volksblatt*!

The weather is pretty nice and pretty dry. For the maize, a good, penetrating rain would be very necessary. The cotton is mostly planted and grows more beautiful than ever before; hopefully there will be a good cotton harvest this year. The grain is mostly mowed, so it will not take much longer, you will hear the whistle and rattle of the engines of the threshers. On May 25, a new threshing machine arrived here, which ten farmers of our neighborhood have jointly run; this machine alone costs roughly the small sum of \$3400.

With greetings to all readers of the "*Volksblatt*," your

Gustav Symank

Translated by Sandra McNeely